



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 March 2012

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 76 *b* повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 6 декабря 2011 года

[без передачи в главные комитеты (A/66/L.22 и Add.1)]

66/68. Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои ежегодные резолюции об обеспечении устойчивого рыболовства, в том числе резолюцию 65/38 от 7 декабря 2010 года, и другие соответствующие резолюции,

ссылаясь на соответствующие положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву («Конвенция») ¹ и принимая во внимание соотношение между Конвенцией и Соглашением 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими («Соглашение») ²,

приветствуя недавние случаи ратификации Соглашения и присоединения к нему, а также рост числа государств и упоминаемых в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения субъектов, равно как и субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, которые приняли в надлежащем порядке меры к осуществлению положений Соглашения,

приветствуя также работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и ее Комитета по рыбному хозяйству и Римскую декларацию 2005 года по проблеме незаконного, несообщаемого и

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1834, No. 31363.

² *Ibid.*, vol. 2167, No. 37924.



нерегулируемого рыбного промысла, принятую 12 марта 2005 года³, и признавая, что в Кодексе ведения ответственного рыболовства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций («Кодекс»)⁴ и в других, смежных документах, включая относящиеся к Кодексу международные планы действий, устанавливаются принципы и общемировые стандарты поведения, предусматривающие ответственную практику ради сохранения рыбопромысловых ресурсов, а также управления рыбными промыслами и их освоения,

приветствуя далее итоги, в том числе решения и рекомендации, двадцать девятой сессии Комитета по рыбному хозяйству, состоявшейся в Риме 31 января — 4 февраля 2011 года⁵,

с озабоченностью отмечая, что эффективное управление морскими рыбными промыслами в ряде районов осложнено ненадежностью информации и данных, которая порождается, в частности, сокрытием и неверным указанием сведений об улове и промысловом усилии, и что возникающая в связи с этим нехватка точных данных способствует явлению перелова в ряде районов,

признавая значительный вклад устойчивого рыболовства в продовольственную безопасность нынешнего и будущих поколений, в обеспечение их заработком и достатком и в облегчение для них бремени нищеты,

приветствуя в этой связи принятое Комитетом по рыбному хозяйству на его двадцать девятой сессии решение о том, что Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций следует разработать в дополнение к Кодексу новый международный документ по маломасштабному рыбному промыслу на основе соответствующих существующих правовых документов, который должен носить факультативный характер и быть направлен в первую очередь на удовлетворение потребностей развивающихся стран⁵,

признавая настоятельную необходимость развернуть на всех уровнях деятельность по обеспечению на долгосрочной основе рачительного использования рыбопромысловых ресурсов и управления ими посредством широкого применения осторожного подхода и экосистемных подходов,

выражая озабоченность по поводу нынешних и прогнозируемых негативных последствий изменения климата для продовольственной безопасности и устойчивости рыболовства и отмечая в этой связи работу Межправительственной группы экспертов по изменению климата, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

сожалея о том, что рыбные запасы, в том числе трансграничные рыбные запасы и запасы далеко мигрирующих рыб, во многих районах мира подвергаются перелову или становятся объектом интенсивного и слабо

³ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Outcome of the Ministerial Meeting on Fisheries, Rome, 12 March 2005* (CL 128/INF/11), appendix B.

⁴ Находится по адресу www.fao.org/fishery/publications/ru.

⁵ См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, *Доклад о работе двадцать девятой сессии Комитета по рыбному хозяйству, Рим, 31 января — 4 февраля 2011 года*, доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре № 973 (FIPI/R973 (Ru)).

регулируемого промыслового усилия, причинами чего являются, в частности, незаконный, несообщаемый и нерегулируемый промысел, недостаточная строгость государств флага в части контроля и обеспечения выполнения действующих норм, в том числе мер по мониторингу, контролю и наблюдению, неадекватность мер регулирования, вредная практика рыбохозяйственных субсидий и избыток промысловых мощностей, а также неадекватность контроля со стороны государств порта, освещаемые в докладе Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций «Состояние мирового рыболовства и аквакультуры, 2010 год»⁶,

высказываясь в поддержку ведущихся по линии Всемирной торговой организации переговоров об усилении предписаний насчет субсидий в рыбохозяйственном секторе, в том числе путем запрещения некоторых форм субсидирования рыболовства, которые способствуют перелову и появлению избыточных промысловых мощностей,

будучи озабочена тем, что лишь ограниченное число государств приняло меры к тому, чтобы самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности осуществлять Международный план действий по управлению промысловыми мощностями, принятый Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций⁴,

ссылаясь на Международный план действий по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, принятый Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций⁷,

будучи особенно озабочена тем, что незаконный, несообщаемый и нерегулируемый промысел создает серьезную угрозу для рыбных запасов и морских местообитаний и экосистем в ущерб устойчивому рыболовству, а также продовольственной безопасности и экономике многих государств, особенно развивающихся государств,

будучи озабочена тем, что некоторые операторы все активнее пользуются глобализацией рыбохозяйственных рынков для торговли рыбопродуктами, добытыми путем незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла, и извлекают из этих операций экономическую выгоду, а это служит для них стимулом к продолжению своей деятельности,

признавая, что эффективное предупреждение незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла и борьба с ним сопряжены со значительными затратами финансовых и иных ресурсов,

признавая также, что в Конвенции, Соглашении о содействии соблюдению рыболовными судами в открытом море международных мер по сохранению живых ресурсов и управлению ими («Соглашение по открытому морю»)⁸, Соглашении и Кодексе предусматривается обязанность государств флага осуществлять эффективный контроль за плавающими под их флагом

⁶ Находится по адресу www.fao.org/publications/ru.

⁷ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, *Выполнение Международного плана действий по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла*, техническое руководство ФАО по ответственному рыбному хозяйству № 9, дополнение I.

⁸ *Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций, 1993 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.13), глава IV, раздел 2.

рыболовными судами и судами, выполняющими их вспомогательное обеспечение, и следить за тем, чтобы деятельность таких рыболовных и вспомогательных судов не подрывала эффективность мер по сохранению и управлению, принимаемых в соответствии с международным правом и вводимых на национальном, субрегиональном, региональном или мировом уровне,

признавая далее важность надлежащего регулирования перевалочных операций в море, их мониторинга и контроля за ними для содействия борьбе с незаконной, несообщаемой и нерегулируемой промысловой деятельностью,

констатируя, что 2–6 мая 2011 года в Риме состоялось Техническое консультативное совещание по действиям государства флага, созванное Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и отмечая, что Техническое консультативное совещание будет возобновлено в Риме 5–9 марта 2012 года,

отмечая, что в соответствии с нормами международного права, нашедшими отражение в соответствующих положениях Конвенции, все государства обязаны сотрудничать в деле сохранения живых морских ресурсов и управления ими, и признавая, что координация и сотрудничество на мировом, региональном, субрегиональном, а также национальном уровнях в таких, в частности, областях, как морские научные исследования, сбор данных, взаимный обмен информацией, наращивание потенциала и подготовка кадров, имеют важное значение для сохранения живых морских ресурсов, управления ими и их рачительного освоения,

приветствуя проведение 12–14 июля 2011 года в Сан-Диего, Соединенные Штаты Америки, третьего совместного совещания пятерки региональных рыбохозяйственных организаций, компетентных регулировать далеко мигрирующие виды,

констатируя, что буйковые системы для сбора океанских данных, заякоренные в районах за пределами национальной юрисдикции, имеют важное значение для устойчивого развития, поскольку способствуют безопасности на море и снижают уязвимость человека применительно к стихийным бедствиям благодаря их применению в прогнозировании погоды и морской обстановки, рыбохозяйственной деятельности, прогнозировании цунами и предсказании климата, и выражая озабоченность тем, что наиболее сильный ущерб буйковым устройствам для сбора океанских данных, таким как заякоренные буи и цунаметры, приводящий к неисправности таких устройств, нередко является результатом действий, совершаемых по ходу некоторых рыболовных операций,

приветствуя в этой связи введение государствами — самостоятельно или через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности — мер по защите буйковых систем для сбора океанских данных от воздействия промысловой деятельности,

признавая стоящую перед государствами необходимость самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности продолжать, сообразуясь с международным правом, разработку и внедрение эффективных мер, служащих вкладом государств порта в борьбу с переловом и с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, критическую необходимость сотрудничества с развивающимися государствами в деле наращивания их потенциала, а также важность сотрудничества между

Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международной морской организацией в этом направлении,

с удовлетворением отмечая недавние случаи ратификации Соглашения Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла⁹, присоединения к нему и его утверждения,

приветствуя принятое Комитетом по рыбному хозяйству на его двадцать девятой сессии решение о том, что Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций следует сформировать рабочую группу открытого состава или аналогичный механизм для разработки проекта круга ведения специальной рабочей группы, предусмотренной статьей 21 Соглашения о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла⁵,

приветствуя также проведение в Мапуту 28 февраля — 4 марта 2011 года третьего Глобального семинара по вопросам обучения правоприменению в секторе рыболовства,

будучи озабочена тем, что загрязнение моря из всех источников представляет серьезную угрозу для здоровья и безопасности людей, создает опасность для рыбных запасов, морского биоразнообразия и морских и прибрежных местообитаний, а также оборачивается значительными издержками для местной и общенациональной экономики,

признавая, что замусоривание моря, вызывая трансграничное загрязнение, является глобальной проблемой и что в силу многообразия типов и источников морского мусора необходимы различные подходы к предотвращению замусоривания и удалению мусора,

отмечая с учетом статьи 9 Кодекса, что вклад устойчивой аквакультуры в снабжение мира рыбой по-прежнему перекликается с наличием в развивающихся странах возможностей для усиления локальной продовольственной безопасности и борьбы с нищетой и что этот фактор, к которому прибавляются усилия других стран, занимающихся аквакультурой, позволит внести значительный вклад в удовлетворение будущего спроса на потребление рыбы,

подтверждая важность устойчивой аквакультуры для продовольственной безопасности и будучи озабочена тем, что выведение водных рыбных видов с помощью генетической инженерии может сказаться на здоровье и устойчивости запасов дикой ихтиофауны,

приветствуя тот факт, что на своей двадцать девятой сессии Комитет по рыбному хозяйству утвердил Техническое руководство по сертификации продукции аквакультуры¹⁰,

отмечая тот факт, что в 2011 году Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций было опубликовано

⁹ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, *Доклад Конференции ФАО, тридцать шестая сессия, Рим, 18–23 ноября 2009 года* (С 2009/REP и Согг.3), приложение E.

¹⁰ Находится по адресу www.fao.org/docrep/015/i2296r/i2296r00.htm.

Техническое руководство по использованию дикой рыбы как корма в аквакультуре¹¹,

привлекая внимание к проявлениям особой уязвимости малых островных развивающихся государств, других развивающихся прибрежных государств и занимающихся натуральным рыбным хозяйством сообществ, у которых жизненный уклад, экономическое развитие и продовольственная безопасность сильно зависят от устойчивого рыболовства и которые несоразмерно сильно пострадают в случае негативного воздействия на устойчивое рыболовство,

привлекая внимание также к обстоятельствам, влияющим на рыболовство во многих развивающихся государствах, в частности государствах Африки и малых островных развивающихся государствах, и признавая настоятельную необходимость наращивать потенциал (что включает передачу морской технологии, в частности рыбопромыслового профиля) в целях укрепления у таких государств способности осуществлять свои права с целью выгодного освоения рыбопромысловых ресурсов, и выполнять свои обязанности по международным нормативным актам,

признавая необходимость в надлежащих мерах, призванных сводить к минимуму прилов, появление отходов, выброс пойманной рыбы, в том числе ее хищническое выбраковывание, утерю орудий лова и другие факторы, которые отрицательно сказываются на устойчивости рыбных запасов и могут также оборачиваться вредными последствиями для экономики и продовольственной безопасности малых островных развивающихся государств, других развивающихся прибрежных государств и сообществ, живущих натуральным рыболовством,

приветствуя тот факт, что на своей двадцать девятой сессии Комитет по рыбному хозяйству одобрил Международные руководящие принципы регулирования прилова и сокращения выбросов¹²,

признавая необходимость дальнейшей интеграции экосистемных подходов в деятельность по сохранению рыбных промыслов и управлению ими, а в более общем плане — важность применения экосистемных подходов при управлении человеческой деятельностью в океане и отмечая в этой связи Рейкьявickскую декларацию по ответственному рыболовству в морской экосистеме¹³, работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, посвященную руководству по внедрению экосистемного подхода к управлению рыболовством, и важность этого подхода для соответствующих положений Соглашения и Кодекса, а также решение VII/11¹⁴ и другие соответствующие решения Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии,

признавая также экономическое и культурное значение акул во многих странах, биологическую значимость акул в морской экосистеме как ключевых

¹¹ Находится по адресу www.fao.org/fishery/publications/technical-guidelines/en.

¹² Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, *Доклад Технического консультативного совещания по разработке Международных руководящих принципов регулирования прилова и сокращения выбросов, Рим, 6–10 декабря 2010 года*, доклад ФАО по вопросам рыбного хозяйства и аквакультуры № 957 (FIRO/R957 (Ru)), приложение E.

¹³ E/CN.17/2002/PC.2/3, приложение.

¹⁴ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, документ UNEP/CBD/COP/7/21, приложение.

видов-хищников, подверженность определенных видов акул чрезмерной эксплуатации, нависшую над некоторыми их видами угрозу вымирания и необходимость в мерах, способствующих долгосрочному сохранению акульих популяций и промыслов, управлению ими и их рачительному использованию, а также актуальность Международного плана действий по сохранению акул и управлению их запасами, принятого Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 1999 году⁶, в качестве ориентира при разработке таких мер,

вновь подтверждая свою поддержку инициативы по сохранению акул и управлению их запасами, с которой выступили Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и профильные субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, и с озабоченностью отмечая при этом, что сохраняется нехватка исходных данных по запасам и уловам акул, что лишь немногие страны претворили в жизнь Международный план действий по сохранению акул и управлению их запасами и что не всеми региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями введены меры по сохранению и управлению применительно к специализированному промыслу акул и по регулированию прилова акул при ведении иных видов промысла,

приветствуя научно обоснованные меры, принимаемые государствами для сохранения акул и рачительного управления их запасами, и отмечая в этой связи принятые прибрежными государствами меры по управлению, включая лимиты на улов или на промысловое усилие, технические меры, в том числе предусматривающие сокращение прилова, создание заповедников, введение закрытых сезонов, а также мониторинг, контроль и наблюдение,

признавая важное значение в экосистемах и для продовольственной безопасности морских видов, занимающих низкие уровни в трофической цепи, и необходимость обеспечения их долгосрочной устойчивости,

выражая озабоченность по поводу продолжающихся случаев случайной гибели морских птиц, особенно альбатросов и буревестников, а также других морских организмов, в том числе акул, прочих видов рыб, морских млекопитающих и морских черепах, в ходе рыболовных операций, но признавая при этом значительные усилия по сокращению случайной смертности в результате прилова, прилагаемые государствами, а также по линии различных региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей,

I

Достижение устойчивого рыболовства

1. *вновь подтверждает* значение, придаваемое ею долгосрочному сохранению живых морских ресурсов Мирового океана, управлению ими и их рачительному использованию и обязанностям государств сотрудничать в этом деле, сообразуясь с нормами международного права, которые нашли отражение в соответствующих положениях Конвенции¹, в частности содержащихся в части V и разделе 2 части VII Конвенции положениях о сотрудничестве, а в применимых случаях — соответствующих положениях Соглашения²;

2. *рекомендует* государствам отдавать надлежащий приоритет осуществлению Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)¹⁵ в части достижения устойчивого рыболовства, особенно в том, чтобы в срочном порядке, а там, где это возможно, — не позднее 2015 года восстановить истощенные запасы до уровня, способного обеспечить максимальную устойчивую добычу;

3. *подчеркивает* важность разбора вопросов устойчивого развития рыболовства в контексте Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоится в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, и признания значительного вклада рыболовства в поддержание трех столпов устойчивого развития;

4. *настоятельно призывает* к тому, чтобы государства непосредственно либо через подходящие субрегиональные, региональные или всемирные организации или договоренности активизировали усилия по оценке, а в надлежащих случаях преодолению воздействия глобальных климатических изменений на устойчивость рыбных запасов и местообитаний, обеспечивающих их существование, в частности наиболее затронутых из них;

5. *подчеркивает* долг государств флага осуществлять свои обязанности в соответствии с Конвенцией и Соглашением, обеспечивать соблюдение судами, плавающими под их флагом, введенных и действующих мер по сохранению рыбопромысловых ресурсов в открытом море и управлению этими ресурсами;

6. *призывает* все государства, которые еще этого не сделали, в интересах достижения цели всеобщего участия стать участниками Конвенции, где устанавливается правовая база, с опорой на которую должна осуществляться вся деятельность в Мировом океане, учитывая при этом соотношение между Конвенцией и Соглашением;

7. *призывает* к тому, чтобы все государства непосредственно либо через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности широко применяли сообразно с международным правом и Кодексом⁴ осторожный подход и экосистемные подходы в деле сохранения рыбных запасов, управления ими и их эксплуатации, и призывает также государства — участники Соглашения в приоритетном порядке всесторонне осуществлять положения статьи 6 Соглашения;

8. *рекомендует* государствам активнее опираться на научные выкладки при разработке, введении и осуществлении мер по сохранению и управлению и активизировать свои усилия (в том числе путем международного сотрудничества) по поощрению научного обоснования названных мер, которые предусматривают применение в соответствии с международным правом осторожного подхода и экосистемных подходов при управлении рыболовством, углубляя тем самым понимание экосистемных подходов, чтобы обеспечивать долгосрочное сохранение и рачительное использование живых морских ресурсов, и высказывается в этой связи за внедрение Стратегии повышения качества информации о состоянии рыбного промысла и тенденциях в нем

¹⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.P.A.I, и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций¹⁶ в качестве основы, позволяющей улучшать и уяснять состояние и динамику рыбного промысла;

9. *призывает* все государства применять, действуя непосредственно либо через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, повидовые опорные критерии предосторожности, описываемые в приложении II к Соглашению и в Кодексе, обеспечивать, чтобы популяции облавливаемых запасов, а в необходимых случаях — ассоциированных или зависимых видов поддерживались на устойчивых уровнях либо восстанавливались до этих уровней, и использовать эти опорные критерии для приведения в действие мер по сохранению и управлению;

10. *рекомендует* государствам применять осторожный подход и экосистемные подходы при введении и осуществлении мер по сохранению и управлению, нацеленных на решение таких, в частности, проблем, как прилов, загрязнение и перелов, и защиту вызывающих особую обеспокоенность местообитаний, с учетом имеющихся ориентиров, разработанных Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций;

11. *рекомендует также* государствам самостоятельно либо через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности укреплять или разрабатывать наблюдательские программы, которые призваны улучшить сбор данных, в частности по промысловым и попадающим в прилов видам, а также могут способствовать применению инструментов мониторинга, контроля и наблюдения, и учитывать стандарты, формы сотрудничества и иные существующие структуры для таких программ, описываемые в статье 25 Соглашения и статье 5 Кодекса;

12. *призывает* государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности собирать, а в надлежащих случаях сообщать Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций требуемые данные об улове и промысловом усилии, а также информацию, имеющую отношение к рыболовству, добываясь при этом полноты, точности и своевременности, в том числе по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб в пределах и за пределами действия национальной юрисдикции, дискретным запасам открытого моря, а также прилову и выбросу рыбы, и призывает налаживать там, где их нет, процессы по совершенствованию сбора и сообщения данных членами региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, в том числе путем регулярной проверки того, как они выполняют эти обязанности, а в тех случаях, когда эти обязанности не выполняются, требовать от соответствующих членов выправления ситуации, в том числе путем подготовки планов действий, оговоренных конкретными сроками;

13. *предлагает* государствам и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям сотрудничать с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в осуществлении и

¹⁶ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the twenty-fifth session of the Committee on Fisheries, Rome, 24–28 February 2003*, FAO Fisheries Report No. 702 (FIPL/R702 (En)), appendix H.

дальнейшем развитии инициативы «Система мониторинга рыболовных ресурсов»;

14. *вновь подтверждает* пункт 10 своей резолюции 61/105 от 8 декабря 2006 года и призывает государства в срочном порядке ввести (в том числе через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности), опираясь на самую достоверную имеющуюся научную информацию, меры по всестороннему осуществлению Международного плана действий по сохранению акул и управлению их запасами⁶ на промыслах, где акулы являются промысловым объектом или попадают в прилов, в частности посредством следующего: введение лимитов на улов или промысловое усилие; установление требования о том, чтобы плавающие под их флагом суда собирали и регулярно сообщали данные об уловах акул, в том числе в повидовой разбивке, о фактах выброса прилова и о выгруженной добыче; выполнение, в том числе на основе международного сотрудничества, всеобъемлющих оценок акульих запасов; сокращение прилова акул и смертности особей, попавших в прилов; в тех случаях, когда научная информация не имеет достоверного или достаточного характера, — отказ от увеличения промыслового усилия при специализированном лове акул до тех пор, пока не будут установлены меры, позволяющие обеспечить долгосрочное сохранение запасов акул, управление ими и их рачительное использование и предотвратить дальнейший упадок уязвимых или угрожаемых акульих запасов;

15. *призывает* государства немедленно предпринять согласованные шаги к совершенствованию осуществления и соблюдения существующих мер, введенных в рамках региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей и на национальном уровне в целях регулирования акульего промысла и случайного вылова акул, в частности мер, запрещающих или ограничивающих промысел, ведущийся исключительно ради добычи акульих плавников, а при необходимости — рассматривать вопрос о принятии и других подходящих мер, например установлении требования о том, чтобы ни на одной выгружаемой акулой туше не было искусственно удаленных плавников;

16. *призывает* региональные рыбохозяйственные организации, компетентные регулировать далеко мигрирующие виды, усиливать или устанавливать в подходящих случаях предусмотрительные и научно обоснованные меры по сохранению и управлению в отношении акул, пойманных на промыслах в их конвенционных районах, сообразуясь при этом с Международным планом действий по сохранению акул и управлению их запасами;

17. *приветствует* принятое Комитетом по рыбному хозяйству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на его двадцать девятой сессии решение о том, что Продовольственной и сельскохозяйственной организации следует подготовить доклад о темпах реализации Международного плана действий по сохранению акул и управлению их запасами⁵, и просит Продовольственную и сельскохозяйственную организацию сообщить также о проблемах, с которыми сталкиваются ее государства-члены при реализации этого документа и пункта 14 настоящей резолюции;

18. *настоятельно призывает* к тому, чтобы государства, принимая во внимание важность торговли рыбой и рыбопродуктами, особенно для развивающихся стран, устранили барьеры к этой торговле, которые не

согласуются с их правами и обязательствами по соглашениям Всемирной торговой организации;

19. *настоятельно призывает* государства и профильные международные и национальные организации предусматривать привлечение тех, кого волнуют проблемы мелкого рыболовства, к формированию соответствующей политики и реализации рыбохозяйственных стратегий, чтобы достигать долгосрочной устойчивости такого рыболовства сообразно с обязанностью обеспечивать надлежащее сохранение промысловых ресурсов и управление ими;

20. *рекомендует* государствам либо самостоятельно, либо через соответствующие компетентные субрегиональные, региональные или всемирные организации и договоренности анализировать в надлежащих случаях воздействие рыболовства на морские виды, занимающие низкие уровни в трофической цепи;

21. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о том, как выведение рыбных видов с помощью генетической инженерии может сказаться на здоровье и устойчивости запасов дикой ихтиофауны, и вынести сообразно с Кодексом рекомендации, позволяющие минимизировать соответствующие вредные последствия;

II

Реализация Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими

22. *призывает* все государства и всех упоминаемых в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения субъектов, которые еще этого не сделали, ратифицировать Соглашение или присоединиться к нему, а пока же рассмотреть вопрос о его временном применении;

23. *призывает* государства — участники Соглашения в приоритетном порядке заниматься эффективным осуществлением его положений посредством своего национального законодательства и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, в которых они участвуют;

24. *подчеркивает* важное значение тех положений Соглашения, которые касаются двустороннего, субрегионального и регионального сотрудничества в обеспечении его выполнения, и настоятельно призывает к продолжению усилий в этом направлении;

25. *настоятельно призывает* к тому, чтобы в соответствии с пунктом 4 статьи 21 Соглашения его государства-участники, действуя либо непосредственно, либо через соответствующую субрегиональную или региональную рыбохозяйственную организацию или договоренность, информировали все государства, чьи суда ведут промысел в открытом море в том же субрегионе или регионе, о форме удостоверений, выдаваемых этими государствами-участниками должностным лицам, надлежащим образом уполномоченным выполнять функции по высадке на судно и его осмотру в соответствии со статьями 21 и 22 Соглашения;

26. *настоятельно призывает также* к тому, чтобы в соответствии с пунктом 4 статьи 21 Соглашения его государства-участники назначали

соответствующий орган для получения уведомлений во исполнение статьи 21 и надлежащим образом предавали гласности информацию о таком назначении через соответствующую субрегиональную или региональную рыбохозяйственную организацию или договоренность;

27. *предлагает* региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, которые еще этого не сделали, утвердить процедуры высадки и осмотра в открытом море, соответствующие статьям 21 и 22 Соглашения;

28. *призывает* государства самостоятельно, а в надлежащих случаях через субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, которым подведомственны дискретные рыбные запасы открытого моря, вводить необходимые меры с целью обеспечить долгосрочное сохранение таких запасов, управление ими и их рачительное использование в соответствии с Конвенцией и сообразно с Кодексом и общими принципами, сформулированными в Соглашении;

29. *предлагает* государствам оказывать развивающимся государствам помощь с активизацией их участия в региональных рыбохозяйственных организациях или договоренностях, в том числе путем облегчения доступа к промыслам трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в соответствии с пунктом *1 b* статьи 25 Соглашения, при учете необходимости обеспечивать, чтобы такой доступ приносил выгоду соответствующим развивающимся государствам и их гражданам;

30. *предлагает* государствам и международным финансовым учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь в соответствии с частью VII Соглашения, включая в подходящих случаях создание специальных финансовых механизмов или инструментов, которые помогают развивающимся государствам, в частности наименее развитым из них и малым островным развивающимся государствам, позволяя им формировать отечественный потенциал для эксплуатации рыбопромысловых ресурсов, в том числе создавать рыболовный флот, действующий под их собственным флагом, налаживать с выгодой для себя обработку улова и расширять экономическую базу своей рыболовной промышленности, сообразуясь при этом с обязанностью обеспечивать надлежащее сохранение промысловых ресурсов и управление ими;

31. *с признательностью отмечает* взносы, внесенные государствами в Фонд помощи, учрежденный на основании части VII Соглашения, и рекомендует государствам, межправительственным организациям, международным финансовым учреждениям, национальным институтам и неправительственным организациям, а также физическим и юридическим лицам и далее вносить добровольные финансовые взносы в Фонд;

32. *с удовлетворением отмечает*, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата («Отдел») приняли меры к оповещению о возможности обращаться в Фонд помощи, и рекомендует этой организации и Отделу продолжать свои усилия в этом направлении;

33. *рекомендует* государствам самостоятельно, а в надлежащих случаях через субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности достичь ускоренного прогресса применительно к

рекомендациям Конференции по обзору Соглашения («Обзорная конференция»), состоявшейся в Нью-Йорке 22–26 мая 2006 года¹⁷, и выявлению возникающих приоритетов;

34. *рекомендует также* государствам самостоятельно, а в надлежащих случаях через субрегиональные и региональные организации и договоренности рассмотреть вопрос об осуществлении подходящих рекомендаций возобновленной Обзорной конференции, состоявшейся в Нью-Йорке 24–28 мая 2010 года¹⁸;

35. *вновь подтверждает свою просьбу* о том, чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций договаривалась с государствами о сборе и распространении данных о ведении в открытом море рыбного промысла судами, плавающими под их флагом, на субрегиональном и региональном уровнях, если таких договоренностей там не существует;

36. *вновь подтверждает также свою просьбу* о том, чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций подвергла ревизии свою глобальную базу данных рыболовной статистики, настроив ее на выдачу информации по трансграничным рыбным запасам, запасам далеко мигрирующих рыб и дискретным рыбным запасам открытого моря в привязке к месту вылова;

III

Смежные нормативные акты по рыболовству

37. *подчеркивает* важность эффективного осуществления положений Соглашения по открытому морю⁸ и настоятельно предлагает продолжать усилия в этом направлении;

38. *призывает* все государства и упомянутых в пункте I статьи X Соглашения по открытому морю других субъектов, которые еще не стали участниками этого Соглашения, сделать это в приоритетном порядке, а пока же рассмотреть вопрос о его временном применении;

39. *настоятельно призывает* государства и субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности осуществлять Кодекс в подведомственных им районах и способствовать его применению там;

40. *настоятельно призывает* государства разрабатывать и осуществлять в приоритетном порядке национальные, а в надлежащих случаях и региональные планы действий по претворению в жизнь международных планов действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

41. *высказывается за* разработку компетентными международными организациями опирающегося на передовые наработки руководства по вопросам безопасности на море в связи с морским рыболовством;

42. *высказывается также* за массовое участие в дипломатической конференции, которая созывается Международной морской организацией в 2012 году в Южной Африке для принятия соглашения об осуществлении

¹⁷ См. A/CONF.210/2006/15, приложение.

¹⁸ См. A/CONF.210/2010/7, приложение.

Торремолиносского протокола 1993 года к Торремолиносской международной конвенции по безопасности рыболовных судов 1977 года;

IV

Незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел

43. *вновь подчеркивает свою серьезную озабоченность* тем, что незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел остается одной из величайших угроз для морских экосистем и продолжает серьезно и по-крупному сказываться на сохранении океанских ресурсов и управлении ими, а также на продовольственной безопасности и экономике многих государств, особенно развивающихся государств, и вновь обращается к государствам с призывом в полном объеме выполнять все существующие обязательства, бороться с такого рода промыслом и незамедлительно предпринять все необходимые шаги к осуществлению Международного плана действий по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла⁷;

44. *настоятельно призывает* государства осуществлять эффективный контроль за своими гражданами (включая выгодоприобретающих собственников) и судами, плавающими под их флагом, с целью не допустить и исключить, чтобы они вовлекались в незаконную, несообщаемую и нерегулируемую рыболовную деятельность или выполняли вспомогательное обеспечение судов, занимающихся такого рода деятельностью, в том числе судов, занесенных региональными рыбохозяйственными организациями или договоренностями в списки судов, ею занимающихся, и облегчать взаимопомощь с целью обеспечить, чтобы подобные деяния расследовались и пресекались надлежащими санкциями;

45. *настоятельно призывает также* государства принимать на национальном, субрегиональном, региональном и мировом уровнях эффективные меры к тому, чтобы препятствовать проведению каким-либо судном деятельности (включая незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел), которая подрывает меры по сохранению и управлению, введенные субрегиональными и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями в соответствии с международным правом;

46. *призывает* государства не допускать суда, плавающие под их флагом, к промыслу в открытом море или в районах под национальной юрисдикцией других государств без надлежащего разрешения властей соответствующих государств и без соблюдения сформулированных в разрешении условий и, руководствуясь соответствующими положениями Конвенции, Соглашения и Соглашения по открытому морю, принимать конкретные меры, в том числе удерживающие их граждан от смены флага судов, для контроля за промысловыми операциями судов, плавающих под их флагом;

47. *настоятельно призывает* государства самостоятельно и сообща, через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, налаживать надлежащие процессы для аттестации государств в части осуществления ими по отношению к рыболовным судам, плавающим под их флагом, обязанностей, которые установлены в соответствующих международных нормативных актах;

48. *высказывается за то, чтобы в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций государства*

продолжили работу Технического консультативного совещания по действиям государства флага — в том, что касается проекта критериев действий государства флага, оценки этих действий и согласующихся с международным правом возможных мер, способствующих исполнению правил, а также оказания развивающимся странам помощи с целью повышения эффективности их действий в качестве государств флага;

49. *вновь подтверждает* необходимость укреплять в нужных случаях международно-правовую базу межправительственного сотрудничества, в частности на субрегиональном и региональном уровнях, в деле управления рыбными запасами и борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом сообразно с международным правом, а также стоящую перед государствами и упоминаемыми в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения субъектами необходимость кооперироваться в усилиях по преодолению такого рода рыболовной деятельности;

50. *настоятельно призывает* региональные рыбохозяйственные организации и договоренности к дальнейшей координации мер, которые направлены на борьбу с незаконной, несообщаемой и нерегулируемой рыболовной деятельностью, например посредством составления общего списка судов, замеченных в ведении незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, или взаимного признания списков таких судов, составленных разными организациями или договоренностями;

51. *вновь подтверждает свой призыв* о том, чтобы государства принимали все необходимые меры, согласующиеся с международным правом, не наносящие ущерба суверенитету государства над расположенными на его территории портами и не предопределяющие ситуаций форс-мажора или бедствия, включая запрещение судам заходить в их порты с последующим оповещением соответствующего государства флага, когда имеются явные свидетельства того, что они занимаются или занимались незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом либо оказывали ему поддержку, или же когда они отказываются дать информацию либо о происхождении улова, либо о разрешении, на основании которого был произведен улов;

52. *вновь подтверждает* пункт 48 резолюции 65/38, касающийся искоренения незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, который ведется судами, плавающими под «удобными флагами», и требования о том, чтобы между государствами и рыболовными судами, плавающими под их флагами, устанавливалась «реальная связь», и настоятельно призывает государства с открытыми регистрами эффективно контролировать все рыболовные суда, плавающие под их флагом, как это предписано международным правом, или же прекратить открытую регистрацию рыболовных судов;

53. *признает* необходимость усиления мер, принимаемых государствами порта для борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, и настоятельно призывает государства сотрудничать, в частности на региональном уровне, а также по линии субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, во введении в портах всех согласующихся с международным правом необходимых мер с учетом статьи 23 Соглашения, а также и далее поощрять разработку и применение стандартов на региональном уровне;

54. *рекомендует* в этой связи государствам и региональным организациям экономической интеграции, которые еще этого не сделали, рассмотреть вопрос о ратификации Соглашения о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла⁹, его принятии, утверждении или присоединении к нему на предмет его скорейшего вступления в силу;

55. *высказывается* за усиление сотрудничества между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международной морской организацией в деле борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, особенно в части более строгого осуществления предусмотренных обязанностей государствами флага и действующих мер государствами порта, при учете компетенции, мандата и опыта каждой из этих двух организаций;

56. *рекомендует* государствам, под флагом которых плавают суда, и государствам порта прилагать все усилия к тому, чтобы обмениваться данными о выгружаемом улове и квотах на улов, и в этой связи рекомендует региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям подумать над созданием открытых баз данных с такими сведениями, стремясь повысить эффективность управления рыболовством;

57. *призывает* государства принимать все необходимые меры к обеспечению того, чтобы плавающие под их флагом суда не занимались перевалкой рыбы, которая добыта рыболовными судами, занимающимися незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом, путем надлежащего регулирования рыбоперевалочных операций в море, их мониторинга и контроля за ними, в том числе в виде дополнительных национальных мер, применимых к плавающим под их флагом судам, для предотвращения такой перевалки;

58. *настоятельно призывает* к тому, чтобы, сообразуясь с международным правом, государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности вводили и осуществляли международно согласованные меры рыночного характера, включая принципы, права и обязанности, установленные в соглашениях Всемирной торговой организации, как этого требует Международный план действий по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла;

59. *рекомендует*, чтобы государства и другие соответствующие субъекты делились с подходящими международными форумами информацией о появляющихся мерах рыночного и торгового характера, учитывая потенциальное воздействие этих мер на все государства, ориентируясь на план работы, составленный Комитетом по рыбному хозяйству, и принимая во внимание Техническое руководство по ответственной торговле рыбой, принятое этой организацией¹¹;

60. *отмечает* озабоченность по поводу возможного смыкания международной организованной преступности в некоторых регионах мира с незаконным рыбным промыслом и рекомендует государствам изучать, в том числе по линии подходящих международных форумов и организаций, причины незаконного промысла, его методы и способствующие ему факторы, чтобы полнее выяснять и осмыслять возможность такого смыкания, и обнародовать делаемые выводы и в этой связи принимает к сведению подготовленное Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и

преступности исследование по проблеме транснациональной организованной преступности в рыбной промышленности, учитывая при этом, что в отношении незаконного рыбного промысла и в отношении международной организованной преступности применяются самостоятельные международно-правовые режимы и средства международно-правовой защиты;

V

Мониторинг, контроль и наблюдение, а также соблюдение норм и обеспечение их выполнения

61. *призывает* к тому, чтобы, сообразуясь с международным правом, государства самостоятельно и в рамках тех региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей, в которых они участвуют, строже осуществляли всеобъемлющие меры по мониторингу, контролю и наблюдению и схемы по соблюдению действующих норм и обеспечению их выполнения либо вводили такие меры и схемы там, где их нет, с целью наладить надлежащую структуру, способствующую соблюдению согласованных мер по сохранению и управлению, а также настоятельно призывает повысить координацию между всеми соответствующими государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями в этих усилиях;

62. *высказывается* за проведение компетентными международными организациями, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, а также субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, дальнейшей работы по составлению руководства, посвященного осуществлению государством флага контроля за рыболовными судами;

63. *настоятельно призывает* к тому, чтобы государства самостоятельно и через соответствующие региональные рыбохозяйственные организации и договоренности внедряли обязательные системы мониторинга судов, контроля за ними и их наблюдения, в частности предписали всем судам, ведущим рыбный промысел в открытом море, в возможно короткие сроки оснащаться системами мониторинга судов (памятуя о том, что в пункте 62 резолюции 63/112 от 5 декабря 2008 года крупным рыболовным судам настоятельно предложено оснащаться ими не позднее декабря 2008 года), и обменивались информацией по вопросам исполнения рыбопромысловых правил;

64. *призывает* к тому, чтобы, сообразуясь с национальным и международным правом, государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности составляли или обстоительнее вели «позитивные» или «негативные» списки судов, занимающихся промыслом в акваториях, которые подведомственны соответствующим региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, чтобы содействовать соблюдению мер по сохранению и управлению и обнаруживать продукцию, полученную путем незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла, и высказывается за повышение координации между всеми государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями в деле обмена этой информацией и ее использования с учетом форм сотрудничества с развивающимися государствами, предусмотренных в статье 25 Соглашения;

65. *рекомендует* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в сотрудничестве с государствами, региональными организациями экономической интеграции, Международной морской организацией, а в подходящих случаях также с региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями активизировать усилия по разработке и ведению всеобъемлющего глобального реестра, в том числе предусматривающего систему уникальных судовых идентификаторов;

66. *просит* государства и соответствующие международные органы разработать, сообразуясь с международным правом, более эффективные меры по выяснению происхождения рыбы и рыбопродуктов, чтобы у государства-импортеров была возможность установить, не добыты ли рыба или рыбопродукты способом, подрывающим международные меры по сохранению и управлению, согласованные в соответствии с международным правом, с учетом особых потребностей развивающихся государств и форм сотрудничества с этими государствами, предусмотренных в статье 25 Соглашения, и в то же время признать важность обеспечения (в соответствии с положениями 11.2.4, 11.2.5 и 11.2.6 Кодекса) доступа на рынки для рыбы и рыбопродуктов, полученных с соблюдением подобных международных мер;

67. *просит* государства принимать сообразно с международным правом необходимые меры, которые способствовали бы недопущению попадания в международную торговлю рыбы и рыбопродуктов, добытых способом, подрывающим применимые меры по сохранению и управлению, введенные в соответствии с международным правом;

68. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций представить для включения в доклад Генерального секретаря о рыболовстве, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии, сообщение о положении дел с разработкой основанных на передовом опыте ориентиров для схем документирования уловов и для обеспечения отслеживаемости;

69. *рекомендует* государствам налаживать и проводить в соответствии с международным правом совместные наблюдательские и правоприменительные мероприятия в целях упрочения и активизации усилий, призванных обеспечивать соблюдение мер по сохранению и управлению, а также предупреждать и не допускать незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел;

70. *настоятельно призывает* к тому, чтобы государства непосредственно и через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности разрабатывали и вводили эффективные меры, предусматривающие организацию в надлежащем порядке мониторинга, контроля и наблюдения в отношении перевалочных операций, особенно в море, в частности ради отслеживания соблюдения правил, а также сбора и проверки промысловых данных, и предотвращали и пресекали незаконную, несообщаемую и нерегулируемую рыболовную деятельность сообразно с международным правом, а параллельно с этим — поощряли и поддерживали Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций в изучении практикуемых ныне методов перевалки и выработали соответствующий свод ориентиров;

71. *выражает признательность* за финансовый вклад государств, позволяющий повышать возможности существующей добровольной Международной сети мониторинга, контроля и наблюдения за деятельностью,

относящейся к рыболовству, и рекомендует государствам присоединяться к Сети, активно в ней участвовать и подумать над тем, чтобы поддержать в подходящей ситуации ее преобразование в соответствии с международным правом в располагающую специально выделенными ей ресурсами международную инстанцию в целях дальнейшего содействия ее членам с учетом форм сотрудничества с развивающимися государствами, предусмотренных в статье 25 Соглашения;

VI

Избыток рыбопромысловых мощностей

72. *призывает* государства обязаться в срочном порядке свести мощности мировых рыболовных флотов до уровней, соразмерных уровню устойчивости рыбных запасов, с помощью введения целевых показателей и планов или иных подходящих механизмов для непрерывной оценки промысловых мощностей, избегая при этом переноса этих мощностей на другие промыслы или акватории, который подрывал бы рачительное распоряжение рыбными запасами, включая те акватории, где состояние рыбных запасов характеризуется чрезмерной эксплуатацией или истощением, и признавая в этой связи законные права развивающихся государств на развитие собственного промысла трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в соответствии со статьей 25 Соглашения, статьей 5 Кодекса и пунктом 10 Международного плана действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по управлению промысловыми мощностями⁶;

73. *вновь обращается* к государствам с призывом самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности следить за тем, чтобы оперативно предпринимались срочные действия, требуемые в Международном плане действий по управлению промысловыми мощностями, и чтобы происходило безотлагательное содействие его осуществлению;

74. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций доложить о положении дел с осуществлением Международного плана действий по управлению промысловыми мощностями, как предусмотрено в пункте 48 Плана действий;

75. *призывает* государства самостоятельно, а в надлежащих случаях через субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, компетентные регулировать далеко мигрирующие виды, в срочном порядке заниматься вопросом о глобальных тунцевых мощностях, признавая при этом, в частности, законные права развивающихся государств, прежде всего малых островных развивающихся государств, на участие в тунцовом промысле и его освоение с выгодой для себя, с учетом рекомендаций совместного международного практикума «тунцовых» региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей по распоряжению тунцовыми промыслами, состоявшегося 29 июня — 1 июля 2010 года в Брисбене, Австралия, и рекомендаций третьего совместного совещания «тунцовых» региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, состоявшегося в июле 2011 года;

76. *рекомендует* государствам, которые сотрудничают в деле формирования субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, исходя из самой достоверной имеющейся

научной информации и руководствуясь осторожным подходом, добровольно проявлять сдержанность при установлении уровней промыслового усилия в тех акваториях, которые станут регулироваться будущими организациями и договоренностями, впредь до введения и осуществления надлежащих региональных мер по сохранению и управлению, учитывая при этом необходимость обеспечивать долгосрочное сохранение соответствующих рыбных запасов, управление ими и их рачительное использование и предотвращать существенное негативное воздействие на уязвимые морские экосистемы;

77. *настоятельно призывает* государства ликвидировать субсидии, которые способствуют перелову и появлению избыточных промысловых мощностей, а также незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, в том числе путем ускорения работы над завершением ведущихся по линии Всемирной торговой организации переговоров о рыболовных субсидиях в соответствии с Дохинской декларацией министров 2001 года¹⁹ для прояснения и совершенствования предписаний насчет субсидирования рыболовства и Гонконгской декларацией министров 2005 года²⁰ для усиления таких предписаний, с учетом важности рыбного хозяйства для развивающихся стран;

VII

Масштабный пелагический дрефтерный промысел

78. *выражает озабоченность* тем, что, несмотря на принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 46/215 от 20 декабря 1991 года, практика масштабного пелагического дрефтерного промысла все еще существует и продолжает угрожать живым морским ресурсам;

79. *настоятельно призывает* государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности вводить эффективные меры или укреплять существующие меры в целях осуществления и обеспечения соблюдения положений резолюции 46/215 и последующих резолюций о масштабном пелагическом дрефтерном промысле, чтобы искоренять использование крупных пелагических дрефтерных сетей во всех морях и океанах при понимании того, что усилия по осуществлению резолюции 46/215 не должны приводить к переносу дрефтерного промысла, противоречащего этой резолюции, в другие районы мира;

80. *настоятельно призывает также* государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности вводить эффективные меры или укреплять существующие меры в целях осуществления и обеспечения соблюдения нынешнего глобального моратория на использование крупных пелагических дрефтерных сетей в открытом море и призывает государства обеспечить, чтобы суда, плавающие под их флагом и имеющие надлежащее разрешение на использование крупных пелагических дрефтерных сетей в водах под их национальной юрисдикцией, не применяли такие снасти при ведении промысла в открытом море;

81. *вновь подтверждает* сформулированную в пункте 6 резолюции 46/215 просьбу о представлении информации Генеральному

¹⁹ A/C.2/56/7, приложение.

²⁰ World Trade Organization, document WT/MIN(05)/DEC.

секретарю и просит Генерального секретаря включить эту информацию в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии;

VIII

Промысловый прилов и выброс рыбы

82. *настоятельно призывает* государства, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие соответствующие международные организации, которые еще этого не сделали, принять (учитывая при этом интересы развивающихся прибрежных государств, а в подходящих случаях — сообществ, живущих натуральным рыболовством) меры к сокращению или искоренению прилова, попадания живых организмов в утерьянные или покинутые орудия лова, выброса рыбы, включая молодь, и ее послепромысловых потерь, сообразуясь при этом с международным правом и соответствующими международными нормативными актами, включая Кодекс, и в частности рассмотреть вопрос о введении мер, в том числе, когда это уместно, технических мер, затрагивающих размер рыб, размер ячей, тип орудий лова и выброс добычи либо предусматривающих закрытие сезонов и районов, резервирование зон для определенных видов промысла, в частности кустарного, создание механизмов для передачи информации о районах высокой концентрации рыбной молоди — при учете важности обеспечения конфиденциальности такой информации — и поддержку исследований и изысканий, которые позволят сократить или ликвидировать прилов молоди, и следить за осуществлением этих мер ради оптимизации их эффективности;

83. *призывает* государства и далее заниматься, действуя либо в индивидуальном или коллективном порядке, либо через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, изучением, разработкой и введением эффективных мер по управлению, позволяющих минимизировать прилов, принимая при этом во внимание самую достоверную имеющуюся научную информацию о промысловых методах, включая рыбопривлекающие устройства;

84. *решительно призывает* государства, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а в надлежащих случаях другие соответствующие международные организации разрабатывать и внедрять эффективные меры по управлению, позволяющие сокращать масштабы улова непромысловых видов, включая в подходящих случаях применение избирательных орудий лова;

85. *призывает* государства, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности вводить или совершенствовать меры по оценке воздействия их промыслов на виды, вылавливаемые в качестве прилова, и повышать всеобъемлемость и точность информации и отчетности о случайном вылове видов в качестве прилова, в том числе за счет адекватного охвата наблюдателями и использования современных технологий, и оказывать развивающимся странам содействие в выполнении обязательств по сбору данных и представлению отчетности;

86. *просит* государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности укреплять или разворачивать в подходящих случаях программы сбора данных, позволяющие достоверно рассчитывать показатели прилова акул и других рыб, а также морских черепах, млекопитающих и птиц, и содействовать дальнейшему изучению

избирательных орудий и методов лова и применения надлежащих мер по минимизации прилова;

87. *рекомендует* государствам и упоминаемым в Конвенции и в пункте 2 *b* статьи 1 Соглашения субъектам должным образом рассмотреть вопрос об участии в надлежащих случаях в субрегиональных и региональных структурах и организациях, которым вверено сохранение непромысловых видов, случайно вылавливаемых в ходе рыболовных операций;

88. *рекомендует* государствам наращивать в необходимых случаях возможности субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, в которых они участвуют, для обеспечения надлежащего сохранения непромысловых видов, случайно вылавливаемых в ходе рыболовных операций, учитывая при этом передовые наработки в области обращения с непромысловыми видами, и активизировать усилия, уже прилагаемые ими в этом направлении;

89. *просит* государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности срочно осуществлять в надлежащих случаях меры, рекомендованные в Руководстве по сокращению смертности морских черепах при ведении промысловых операций 2004 года²¹ и Международном плане действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по сокращению случайного попадания морских птиц при ярусном промысле⁶, чтобы предотвратить упадок популяций морских черепах и морских птиц, добившись на своих промыслах максимального сокращения прилова и повышения выживаемости особей, попавших в снасти и оттуда высвобожденных, в том числе путем изучения и разработки альтернатив используемым орудиям лова и наживкам, пропаганды использования уже доступной технологии минимизации прилова, а также развертывания и укрепления программ сбора данных, позволяющих получать стандартизованную информацию для достоверного расчета показателей прилова этих биологических видов;

90. *просит также* государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности предпринять экстренные шаги к сокращению прилова морских птиц, включая альбатросов и буревестников, при ведении промысла за счет введения и осуществления мер по сохранению, которые согласуются с Техническим руководством Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций 2009 года по передовым наработкам, призванным содействовать осуществлению Международного плана действий по сокращению случайного попадания морских птиц при ярусном промысле¹¹, и учитывают работу по линии Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников²² и таких организаций, как Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики;

²¹ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the Technical Consultation on Sea Turtles Conservation and Fisheries, Bangkok, Thailand, 29 November — 2 December 2004*, FAO Fisheries Report No. 765 (FIRM/R765 (En)), appendix E.

²² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2258, No. 40228.

IX

Субрегиональное и региональное сотрудничество

91. *настоятельно призывает* прибрежные государства и государства, ведущие рыбный промысел в открытом море, налаживать сообразно с Конвенцией, Соглашением и другими соответствующими нормативными актами сотрудничество в отношении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб либо непосредственно, либо через подходящие субрегиональные или региональные рыбохозяйственные организации или договоренности в целях обеспечения эффективного сохранения таких запасов и управления ими;

92. *настоятельно призывает*, чтобы там, где субрегиональная или региональная рыбохозяйственная организация или договоренность компетентна устанавливать меры по сохранению и управлению в отношении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, государства, ведущие промысел таких запасов в открытом море, и соответствующие прибрежные государства выполняли свою обязанность сотрудничать, вступая в члены такой организации или становясь участниками такой договоренности либо выражая согласие на применение мер по сохранению и управлению, установленных такой организацией или договоренностью, а в противном случае следили за тем, чтобы ни одному из судов, плавающих под их флагом, не разрешалось иметь доступ к промысловым ресурсам, которые подведомственны региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям либо подпадают под меры по сохранению и управлению, установленные такими организациями или договоренностями;

93. *предлагает* в этой связи субрегиональным и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям обеспечивать, чтобы в соответствии с Конвенцией, Соглашением и Кодексом все государства, проявляющие реальный интерес к соответствующему промыслу, могли стать членами таких организаций или участниками таких договоренностей;

94. *рекомендует*, чтобы при отсутствии субрегиональной или региональной рыбохозяйственной организации или договоренности, которая могла бы установить меры по сохранению и управлению в отношении трансграничного рыбного запаса или запаса далеко мигрирующих рыб, соответствующие прибрежные государства и государства, ведущие промысел такого запаса в открытом море, сотрудничали в деле учреждения такой организации или заключения иной соответствующей договоренности, дабы обеспечить сохранение такого запаса и управление им, и участвовали в работе этой организации или договоренности;

95. *настоятельно призывает* все государства, подписавшие Конвенцию о сохранении рыбопромысловых ресурсов и управлении ими в юго-восточной части Атлантического океана²³, и другие государства, чьи суда ведут в районе действия этой Конвенции промысел охватываемых ею ресурсов, в приоритетном порядке стать ее участниками, а пока же обеспечивать, чтобы плавающие под их флагами суда полностью соблюдали введенные меры;

²³ Ibid., vol. 2221, No. 39489.

96. *приветствует* недавнюю ратификацию Соглашения о рыболовстве в южной части Индийского океана, рекомендует государствам, подписавшим это Соглашение, и реально заинтересованным государствам стать его участниками и настоятельно призывает эти государства согласовать и осуществлять временные меры (в том числе согласующиеся с пунктами 80 и 83–87 резолюции 61/105 и пунктами 117, 119, 120, 122 и 123 резолюции 64/72 от 4 декабря 2009 года) по обеспечению сохранения рыболовственных ресурсов и их морских экосистем и местообитаний и управления ими в районе действия этого Соглашения, пока оно не вступит в силу;

97. *принимает к сведению* недавние региональные усилия, призванные содействовать ответственным методам рыболовства, включая борьбу с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом;

98. *приветствует* недавние случаи ратификации Конвенции о сохранении рыболовственных ресурсов открытого моря и управлении ими в южной части Тихого океана и присоединения к ней и высказывается за расширение круга сторон, ратифицировавших эту Конвенцию, присоединившихся к ней, принявших ее и утвердивших ее, на предмет ее скорейшего вступления в силу;

99. *рекомендует* государствам, региональным организациям экономической интеграции и упоминаемым в пункте 2 *b* статьи 1 Конвенции о сохранении рыболовственных ресурсов открытого моря и управлении ими в южной части Тихого океана субъектам, которые участвовали в переговорах о ее заключении, в полном объеме осуществлять добровольные временные меры, которые были введены для реализации пунктов 80 и 83–87 резолюции 61/105, впредь до вступления этой Конвенции в силу и утверждения мер по сохранению и управлению;

100. *рекомендует также* государствам, региональным организациям экономической интеграции и упоминаемым в пункте 2 *b* статьи 1 Конвенции о сохранении рыболовственных ресурсов открытого моря и управлении ими в южной части Тихого океана субъектам, которые участвовали в переговорах о ее заключении, в полном объеме осуществлять добровольные временные меры, которые были введены, и в добровольном порядке сдерживать промысловое усилие и объемы уловов во избежание чрезмерной эксплуатации некоторых пелагических рыболовственных ресурсов в районе, к которому будет применяться эта Конвенция, впредь до ее вступления в силу и утверждения мер по сохранению и управлению и учитывать научные рекомендации Научной рабочей группы при принятии будущих временных мер, которые должны применяться к некоторым пелагическим рыбным ресурсам, впредь до вступления этой Конвенции в силу, а также призывает к полному и достоверному сообщению сведений об уловах в соответствии со временными мерами;

101. *с удовлетворением отмечает* завершение переговоров об учреждении региональной рыбохозяйственной организации на севере Тихого океана и рекомендует участвующим государствам в полном объеме осуществлять добровольные временные меры, введенные в соответствии с пунктами 80 и 83–87 резолюции 61/105 и пунктами 117, 119, 120, 122 и 123 резолюции 64/72;

102. *принимает к сведению* нынешние усилия членов Комиссии по индоокеанскому тунцу, предусматривающие совершенствование функционирования Комиссии с тем, чтобы она была в состоянии эффективнее

выполнять свой мандат, и предлагает Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций оказывать членам Комиссии необходимую в этом отношении помощь;

103. *рекомендует* государствам, подписавшим Конвенцию об укреплении Межамериканской комиссии по тропическому тунцу, учрежденной по Конвенции 1949 года между Соединенными Штатами Америки и Республикой Коста-Рика, и реально заинтересованным государствам стать участниками этой Конвенции;

104. *приветствует* недавнее утверждение некоторыми договаривающимися сторонами Конвенции о будущем многостороннем сотрудничестве в области рыболовства в северо-западной части Атлантического океана²⁴ поправки 2007 года к этой Конвенции и рекомендует договаривающимся сторонам, которые еще этого не сделали, утвердить эту поправку на предмет ее скорейшего вступления в силу;

105. *настоятельно призывает* в приоритетном порядке продолжать в соответствии с международным правом усилия региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей по укреплению и модернизации своих мандатов и введенных ими мер и внедрять современные подходы к управлению рыболовством, отраженные в Соглашении и других соответствующих международных нормативных актах, опираясь на самую достоверную имеющуюся научную информацию и на применение осторожного подхода и инкорпорируя экосистемный подход к управлению рыбопромысловыми ресурсами и соображения биоразнообразия, включая сохранение экологически взаимосвязанных и взаимозависимых видов, управление ими и защиту их местообитаний (когда эти аспекты отсутствуют), с тем чтобы обеспечить их эффективный вклад в долгосрочное сохранение живых морских ресурсов, управление ими и их рачительное использование, и выражает признательность тем региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, которые предприняли шаги в этом направлении;

106. *призывает* региональные рыбохозяйственные организации, которые компетентны заниматься сохранением запасов далеко мигрирующих рыб и управлением ими и еще не ввели эффективных мер по сохранению и управлению, соответствующих самой достоверной имеющейся научной информации, касающейся сохранения запасов, подведомственных этим организациям, и управления этими запасами, в срочном порядке ввести такие меры;

107. *настоятельно призывает* государства усиливать и активизировать сотрудничество между существующими и формирующимися региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями, в которых они участвуют, в том числе за счет более тесного общения и дальнейшей координации вводимых мер, например посредством проведения совместных консультаций, и активизировать интеграцию, координацию и сотрудничество таких региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей с другими соответствующими организациями по рыболовству, договоренностями по региональным морям и другими профильными международными организациями;

²⁴ Ibid., vol. 1135, No. 17799.

108. *настоятельно призывает* пятерку региональных рыбохозяйственных организаций, компетентных управлять далеко мигрирующими видами, и далее принимать меры к осуществлению «Курса действий», принятого на втором совместном совещании «тунцовых» региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, а также рассмотреть рекомендации третьего совместного совещания «тунцовых» региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей;

109. *предлагает* государствам и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, компетентным управлять трансграничными рыбными запасами, обмениваться опытом и передовыми наработками, например рассматривая возможность устройства совместных совещаний, где это уместно;

110. *настоятельно призывает* региональные рыбохозяйственные организации и договоренности повышать гласность и обеспечивать, чтобы действующие у них процессы принятия решений были справедливыми и транспарентными, опирались на самую достоверную имеющуюся научную информацию, учитывали осторожный подход и экосистемные подходы, принимали во внимание права на участие, в том числе посредством разработки транспарентных критериев распределения рыбопромысловых возможностей, которые отражали бы в надлежащих случаях соответствующие положения Соглашения, с должным учетом, в частности, состояния соответствующих запасов и интереса каждой стороны к промыслу;

111. *приветствует* состоявшийся в 2010 году аттестационный обзор Организации по рыболовству в Юго-Восточной Атлантике, состоявшийся в 2011 году аттестационный обзор Организации по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана и тот факт, что ряд региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей завершил аттестационные обзоры, и высказывается за то, чтобы рекомендации по итогам соответствующих обзоров осуществлялись ими в надлежащем и приоритетном порядке;

112. *настоятельно призывает* государства к тому, чтобы, участвуя в региональных рыбохозяйственных организациях и договоренностях, которые еще этого не сделали, они в срочном порядке провели аттестационные обзоры этих региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей по инициативе либо самой организации или договоренности, либо внешних партнеров, в том числе в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, используя транспарентные критерии, основывающиеся на положениях Соглашения и других соответствующих нормативных актов, учитывая при этом передовые наработки региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей, а в надлежащих случаях те или иные своды критериев, разработанные государствами либо другими региональными рыбохозяйственными организациями или договоренностями, и высказывается за то, чтобы в таких аттестационных обзорах предусматривался определенный элемент независимой оценки и в надлежащих случаях предлагались способы совершенствования функционирования региональной рыбохозяйственной организации или договоренности;

113. *рекомендует* региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям обнародовать результаты таких аттестационных обзоров и

совместно обсуждать эти результаты, а также рассмотреть вопрос о проведении аттестационных обзоров на регулярной основе;

114. *настоятельно призывает* государства сотрудничать, принимая во внимание эти аттестационные обзоры, в деле выработки опирающихся на передовые наработки ориентиров, предназначенных для региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, и распространять эти ориентиры, насколько возможно, на организации и договоренности, в которых они участвуют;

115. *высказывается* за выработку региональных ориентиров, предназначенных для использования государствами при установлении для судов, плавающих под их флагом, и своих граждан таких санкций за нарушения, которые применялись бы в соответствии с национальным законодательством и были бы достаточно строгими, чтобы эффективно обеспечивать соблюдение действующих норм, удерживать от дальнейших нарушений и лишать нарушителей выгод, получаемых ими от своей незаконной деятельности, а также при оценке действующих у них санкционных систем с целью обеспечить их эффективность с точки зрения гарантий соблюдения и недопущения нарушений;

X

Ответственное рыболовство в морской экосистеме

116. *настоятельно призывает* государства самостоятельно или через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности активизировать свои усилия по применению экосистемного подхода к рыбным промыслам, учитывая пункт 30 *d* Йоханнесбургского плана выполнения решений¹⁵;

117. *рекомендует* государствам самостоятельно или через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие профильные международные организации работать над обеспечением того, чтобы сбор данных о рыбном промысле и иных данных об экосистеме производился скоординированно и комплексно, способствуя в надлежащих случаях их инкорпорации в глобальные инициативы по организации наблюдений;

118. *призывает* к тому, чтобы государства и региональные рыбохозяйственные организации или договоренности, работая в сотрудничестве с другими профильными организациями, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Межправительственную океанографическую комиссию и Всемирную метеорологическую организацию, вводили в надлежащих случаях меры по защите буйковых систем для сбора океанских данных, заякоренных в районах за пределами национальной юрисдикции, от действий, вредящих их функционированию;

119. *рекомендует* государствам активизировать научное изучение морской экосистемы в соответствии с международным правом;

120. *призывает* государства, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и, в надлежащих случаях, другие специализированные учреждения, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие подходящие межправительственные органы сотрудничать в достижении

устойчивого ведения аквакультуры, в том числе за счет обмена информацией, разработки стандартов эквивалентности в таких аспектах, как здоровье водных животных, здоровье человека и техника безопасности, оценки потенциального положительного и отрицательного воздействия аквакультуры, в том числе социально-экономического, на морскую и прибрежную среду, включая биоразнообразие, и внедрения соответствующих приемов и методов в целях минимизации и смягчения негативных последствий, и высказывается в этой связи за внедрение Стратегии и Примерного плана повышения качества информации о состоянии аквакультуры и тенденциях в ней, принятых Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 2007 году²⁵, в качестве основы, позволяющей улучшать и уяснять состояние и динамику аквакультуры;

121. *призывает* государства в незамедлительном порядке самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности принять, сообразуясь с осторожным подходом и экосистемными подходами, меры к дальнейшему осуществлению Международных руководящих принципов регулирования глубоководного промысла в открытом море, принятых Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 2008 году («Руководящие принципы»)²⁶, с целью рачительного управления рыбными запасами и защиты уязвимых морских экосистем, включая подводные горы, гидротермальные источники и холодноводные кораллы, от пагубных промысловых методов в порядке признания колоссальной важности и ценности глубоководных морских экосистем и заключенного в них биоразнообразия;

122. *вновь подтверждает* важность пунктов 80–90 резолюции 61/105 и пунктов 113–127 резолюции 64/72, в которых идет речь о воздействии донного промысла на уязвимые морские экосистемы и долгосрочную устойчивость глубоководных рыбных запасов, и предусмотренных в этих резолюциях мероприятий, а также подчеркивает необходимость того, чтобы все государства и соответствующие региональные рыбохозяйственные организации и договоренности в срочном порядке полностью выполнили свои обязанности согласно этим пунктам;

123. *напоминает*, что ничто в тех пунктах резолюций 61/105 и 64/72 и настоящей резолюции, где говорится о воздействии донного промысла на уязвимые морские экосистемы, не наносит ущерба суверенным правам прибрежных государств на свой континентальный шельф или осуществлению прибрежными государствами своей юрисдикции в отношении их континентального шельфа согласно нормам международного права, нашедшим отражение в Конвенции, в частности в ее статье 77;

124. *отмечает в этой связи* меры по сохранению, принятые прибрежными государствами в отношении своего континентального шельфа для преодоления воздействия донного промысла на уязвимые морские экосистемы, а также их усилия по обеспечению соблюдения этих мер;

125. *приветствует* значительный прогресс, достигнутый государствами, региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями и теми государствами, которые участвуют в переговорах о формировании

²⁵ Находится по адресу www.fao.org/docrep/011/i0445t/i0445t00.htm.

²⁶ Находится по адресу www.fao.org/docrep/013/i0816r/i0816r00.pdf.

региональной рыбохозяйственной организации или договоренности, компетентной регулировать донный промысел, в деле осуществления пунктов 80 и 83–87 резолюции 61/105 и пунктов 113, 117 и 119–124 резолюции 64/72 и преодоления воздействия донного промысла на уязвимые морские экосистемы;

126. *приветствует также* существенную текущую работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над вопросами, касающимися управления глубоководными промыслами в открытом море и защиты уязвимых морских экосистем, и настоятельно призывает государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности следить за тем, чтобы их мероприятия по рачительному управлению глубоководными морскими промыслами и осуществлению пунктов 80 и 83–87 резолюции 61/105 и пунктов 119, 120 и 122–124 резолюции 64/72 соотносились с Руководящими принципами;

127. *принимает к сведению* доклад семинара Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, посвященного осуществлению Руководящих принципов и состоявшегося в Пусане, Республика Корея, 10–12 мая 2010 года²⁷;

128. *приветствует* проведение 15 и 16 сентября 2011 года в Нью-Йорке семинара, созванного Генеральным секретарем во исполнение пункта 128 резолюции 64/72 и посвященного обсуждению осуществления пунктов 80 и 83–87 резолюции 61/105 и пунктов 117 и 119–127 резолюции 64/72, в которых идет речь о воздействии донного промысла на уязвимые морские экосистемы и долгосрочную устойчивость глубоководных рыбных запасов;

129. *констатирует* по итогам обзора, проведенного в соответствии с пунктом 129 резолюции 64/72, что, несмотря на достигнутый прогресс, безотлагательные мероприятия, предусмотренные в соответствующих пунктах резолюций 61/105 и 64/72, не во всех случаях были целиком осуществлены, в связи с чем для более полного их осуществления впредь необходимы дальнейшие мероприятия, которые согласуются с осторожным подходом, экосистемными подходами и международным правом и соответствуют Руководящим принципам, и призывает в этой связи государства, действующие через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, компетентные регулировать донные промыслы, государства, участвующие в переговорах о формировании таких организаций или договоренностей, и государства флага провести следующие безотлагательные мероприятия в отношении донного промысла в районах за пределами национальной юрисдикции:

a) усиление процедур для проведения оценок таким образом, чтобы учитывались индивидуальные, коллективные и кумулятивные воздействия, и для обнародования оценок — в порядке признания того, что это может способствовать транспарентности и наращиванию потенциала в глобальном масштабе;

²⁷ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the FAO Workshop on the Implementation of the International Guidelines for the Management of Deep-sea Fisheries in the High Seas – Challenges and Ways Forward, Busan, Republic of Korea, 10–12 May 2010*, FAO Fisheries and Aquaculture Report No. 948 (FIPI/R948(En)).

b) установление и совершенствование процедур, обеспечивающих актуализацию оценок, когда того требуют новые условия или сведения;

c) установление и совершенствование процедур для регулярного проведения анализа, обзора и пересмотра оценок на основе самых достоверных научных данных и хозяйственных мер;

d) установление механизмов, позволяющих пропагандировать применимые меры, вводимые в соответствии с международным правом и относящиеся к защите уязвимых морских экосистем, и усиливать их соблюдение;

130. *отмечает*, что не все оценки воздействия обнародованы, и призывает государства (сообразно с отечественным законодательством) и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности безотлагательно опубликовывать все оценки;

131. *признает*, что разнотипные морские научные исследования, в том числе картирование морского дна, выполненное в различных областях Мирового океана, привели к выявлению районов, где встречаются уязвимые морские экосистемы, и к введению мер по сохранению и управлению, призванных предотвращать существенное негативное воздействие на такие экосистемы, включая закрытие районов для донного промысла в соответствии с пунктом 119 *b* резолюции 64/72;

132. *рекомендует* в этой связи региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, компетентным управлять донными промыслами, государствам, участвующим в переговорах о формировании таких организаций или договоренностей, и государствам флага рассматривать имеющиеся результаты морских научных исследований, в том числе полученные по линии программ картирования морского дна для выявления районов, где встречаются уязвимые морские экосистемы, и вводить согласующиеся с Руководящими принципами меры по сохранению и управлению, призванные предотвращать существенное негативное воздействие донного промысла на такие экосистемы, либо закрывать подобные районы для донного промысла, пока не будут введены такие меры по сохранению и управлению, а также продолжать выполнять дальнейшие морские научные исследования в указанных выше целях в соответствии с нормами международного права, нашедшими отражение в части XIII Конвенции;

133. *рекомендует* государствам, региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям и государствам, участвующим в переговорах о формировании таких организаций или договоренностей, проводить дальнейшие исследования, посвященные глубоководным организмам и экосистемам, а также оценкам деятельности по вылову промысловых и непромысловых видов, сообразно с Руководящими принципами и в соответствии с Конвенцией, в том числе ее частью XIII;

134. *признает, в частности*, что у развивающихся государств имеются особые обстоятельства и потребности, что они могут сталкиваться со специфическими вызовами в деле полной реализации некоторых технических аспектов Руководящих принципов и что осуществление такими государствами пунктов 83–87 резолюции 61/105, пункта 119 резолюции 64/72, пункта 129 настоящей резолюции и Руководящих принципов должно происходить так, чтобы при этом в полной мере учитывался раздел 6 Руководящих принципов, посвященный особым потребностям развивающихся стран;

135. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций — в порядке содействия государствам и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям в осуществлении Руководящих принципов — подумать над проведением следующей работы в рамках своей текущей программы по глубоководным морским промыслам:

a) составление, уточнение предназначения и обнародование технических ориентиров, касающихся порядка действий при контакте с уязвимыми природными объектами и соответствующих мер по смягчению воздействия на них, включая определение пороговых значений такого контакта и дистанций удаления от таких объектов;

b) выработка ориентиров, касающихся применения изложенных в Руководящих принципах критериев для выявления уязвимых морских экосистем;

c) выработка ориентиров для проведения оценок, включая выяснение риска индивидуальных, коллективных и кумулятивных воздействий, и содействие более совершенной стандартизации таких оценок;

d) поддержка и облегчение работы над оценками глубоководных запасов открытого моря для обеспечения рачительности их промысла;

e) продолжение своей работы над созданием глобальной базы данных с информацией об уязвимых морских экосистемах;

136. *предлагает также* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о созыве совещания ученых из региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, компетентных управлять донным промыслом, и из государств, посвятив это совещание изучению оценок воздействия для того, чтобы предложить передовые наработки, а также стандарты осуществления таких оценок, включая выяснение риска;

137. *постановляет* провести в 2015 году дальнейший обзор мероприятий, проводимых государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями во исполнение пунктов 117 и 119–127 резолюции 64/72 и пунктов 121, 126 и 129–136 настоящей резолюции, на предмет обеспечения эффективного осуществления намеченных в них мер и вынесения дальнейших рекомендаций, где это необходимо;

138. *высказывается* за ускоренное продвижение к установлению критериев, определяющих предназначение морских охраняемых районов, создаваемых в рыбопромысловых целях, и порядок управления этими районами, приветствует в этой связи предусматриваемую работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над составлением согласующегося с Конвенцией и Кодексом технического руководства по проектированию, созданию и опробованию морских охраняемых районов, создаваемых в этих целях, и настоятельно призывает к координации и сотрудничеству между всеми соответствующими международными организациями и органами;

139. *отмечает в этой связи* принятие Конференцией сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее десятом совещании, состоявшемся в Нагое, Япония, 18–29 октября 2010 года, нового Стратегического плана в области

сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы²⁸;

140. *настоятельно призывает* все государства осуществлять Глобальную программу действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности 1995 года²⁹ и ускорить работу над ограждением морской экосистемы, включая рыбные запасы, от загрязнения и физической деградации;

141. *констатирует* серьезные экологические последствия для морской среды, вызываемые выброшенными, утерянными или иным образом покинутыми орудиями лова, и рекомендует государствам принимать меры к сокращению масштабов этого явления, отмечая рекомендации из представленного в 2009 году доклада Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций³⁰;

142. *вновь подтверждает* важное значение, придаваемое ею пунктам 77–81 резолюции 60/31 от 29 ноября 2005 года, которые посвящены проблеме утерянных, покинутых или выброшенных орудий лова и вызываемого ими замусоривания моря и негативному воздействию такого замусоривания и бесхозных рыболовных снастей, в частности на рыбные запасы, местообитания и другие морские организмы, и настоятельно призывает ускорить ход осуществления государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями этих пунктов указанной резолюции;

143. *рекомендует* проводить дальнейшие исследования, в том числе по линии Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, о воздействии подводного шума на рыбные запасы и показатели уловов, а также о связанных с этим социально-экономических последствиях;

144. *призывает* государства играть, в том числе в рамках региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, активную роль в глобальных усилиях по сохранению и рачительному использованию живых морских ресурсов в интересах поощрения морского биологического разнообразия;

145. *рекомендует* государствам самостоятельно или же через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности выявлять любые районы нереста и нагула рыбных запасов, относящихся к их юрисдикции или компетенции и вводить, где это необходимо, научно обоснованные меры по сохранению таких запасов на этих критических этапах их жизненного цикла;

XI

Наращивание потенциала

146. *вновь заявляет* о принципиальной важности того, чтобы, руководствуясь Соглашением, Соглашением по открытому морю, Кодексом и

²⁸ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, документ UNEP/CBD/COP/10/27, приложение, решение X/2.

²⁹ См. A/51/116, приложение II.

³⁰ Находится по адресу www.fao.org/docrep/011/i0620e/i0620e00.htm.

примыкающими к нему международными планами действий^{4,7}, государства (непосредственно или же через соответствующие субрегиональные и региональные организации) и другие международные организации, в том числе Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций по линии своей программы «FishCode», сотрудничали, в том числе в форме оказания финансовой и/или технической помощи, в интересах повышения у развивающихся государств способности выполнять задачи и осуществлять мероприятия, которые предусматриваются в настоящей резолюции;

147. *приветствует* работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над составлением руководства по стратегиям и мерам, требующимся для создания благоприятной конъюнктуры для мелкого рыболовства, и высказывается за проведение исследований, призванных подыскать для населения прибрежных районов возможные альтернативные источники заработка;

148. *рекомендует* государствам, международным финансовым учреждениям, а также соответствующим межправительственным организациям и органам оказывать в развивающихся странах, и прежде всего в малых островных развивающихся государствах, более активную помощь в деле наращивания потенциала и технического содействия рыбакам, в частности ведущим мелкий промысел, при бережном отношении к окружающей среде, признавая, что от рыболовства могут зависеть продовольственная безопасность и уклад жизни людей;

149. *рекомендует* международному сообществу расширять возможности для устойчивого развития в развивающихся странах, в частности наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах и прибрежных государствах Африки, путем содействия более активному участию этих государств в разрешенной промысловой деятельности, которую ведут в районах под их национальной юрисдикцией в соответствии с Конвенцией государства, занимающиеся экспедиционным рыболовством, для достижения развивающимися государствами большей экономической отдачи от освоения своих промысловых ресурсов в районах под их национальной юрисдикцией и для повышения роли регионального управления рыболовством, равно как и путем усиления у развивающихся стран способности осваивать собственные рыбные промыслы, а также участвовать в освоении промыслов открытого моря, и в том числе получать доступ к таким промыслам, в соответствии с международным правом, в частности Конвенцией и Соглашением, и с учетом статьи 5 Кодекса;

150. *просит*, чтобы при заключении с развивающимися прибрежными государствами соглашений и договоренностей о доступе к промыслам государства, занимающиеся экспедиционным рыболовством, выступали со справедливых и продуманных позиций, принимали во внимание их законный расчет на то, чтобы получать полноценную выгоду от рачительного использования природных ресурсов их исключительных экономических зон, обеспечивали соблюдение судами, плавающими под их флагом, законов и правил, принимаемых развивающимися прибрежными государствами в соответствии с международным правом, и обращали больше внимания на обработку улова и создание рыбоперерабатывающих объектов в этих же развивающихся прибрежных государствах с целью содействовать получению этими государствами выгод от освоения промысловых ресурсов, равно как и на передачу технологии и оказание содействия в организации мониторинга, контроля и наблюдения, а также соблюдения действующих норм и обеспечения

их выполнения в районах под национальной юрисдикцией развивающихся прибрежных государств, предоставляющих доступ к промыслам, с учетом форм сотрудничества, предусмотренных в статье 25 Соглашения и статье 5 Кодекса;

151. *рекомендует*, чтобы государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности оказывали развивающимся государствам более обширную помощь и поощряли последовательный характер оказываемой помощи в деле разработки, оформления и осуществления соответствующих соглашений, актов и инструментов, предусматривающих сохранение рыбных запасов и рачительное управление ими, в том числе в разработке и укреплении их отечественных стратегий регулирования рыбного промысла и таких же стратегий региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей в их регионах, и высказывается за усиление научно-исследовательского потенциала за счет существующих фондов, например Фонда помощи по части VII Соглашения, двусторонней помощи, фондов помощи, действующих при региональных рыбохозяйственных организациях и договоренностях, программы «FishCode», глобальной программы по рыболовству, имеющейся у Всемирного банка, и Глобального экологического фонда;

152. *рекомендует также*, чтобы государства оказывали техническую и финансовую поддержку развивающимся странам для решения ими своих особых задач и проблем в деле осуществления Руководящих принципов;

153. *призывает* государства поощрять посредством дальнейшего диалога и посредством содействия и сотрудничества в соответствии со статьями 24–26 Соглашения дальнейшую ратификацию Соглашения или присоединение к нему, стремясь решать, в частности, проблему нехватки возможностей и ресурсов, которая может препятствовать вступлению развивающихся государств в круг участников;

154. *с признательностью отмечает* подготовленную Секретариатом компиляцию, отражающую нужды развивающихся государств в том, что касается наращивания потенциала и помощи в деле сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, а также источники помощи, к которым развивающиеся государства могут обратиться для удовлетворения таких нужд³¹;

155. *рекомендует* государствам, региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям и другим соответствующим органам оказывать развивающимся государствам помощь в осуществлении мероприятий, предусмотренных в пунктах 80 и 83–87 резолюции 61/105 и пунктах 113, 117 и 119–124 резолюции 64/72;

156. *настоятельно призывает* государства и региональные организации экономической интеграции самостоятельно и через посредство региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей включать усилия по содействию развивающимся государствам, в частности наименее развитым и малым островным развивающимся государствам, в прочие соответствующие международные стратегии развития в целях укрепления международной координации, с тем чтобы они могли развивать свой национальный потенциал

³¹ Находится по адресу www.un.org/depts/los/convention_agreements/fishstocksmeetings/compilation2009updated.pdf.

в сфере эксплуатации рыбопромысловых ресурсов сообразно с обязанностью обеспечивать сохранение этих ресурсов и управление ими, и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить всестороннюю мобилизацию и координацию учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, в том числе на уровне региональных экономических комиссий, в рамках их соответствующих мандатов;

157. *просит* государства и региональные рыбохозяйственные организации разработать стратегии дальнейшего содействия развивающимся государствам, в частности наименее развитым и малым островным развивающимся государствам, в деле получения полноценных выгод от промысла трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и укрепления региональных усилий по рачительному сохранению таких запасов и управлению ими и обнародовать в этой связи такую информацию;

ХII

Сотрудничество внутри системы Организации Объединенных Наций

158. *просит* соответствующие компоненты системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и учреждения-доноры поддержать усиление у региональных рыбохозяйственных организаций и у входящих в их состав государств возможностей для соблюдения действующих норм и обеспечения их выполнения;

159. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций сохранить порядок своего сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций в вопросах осуществления международных планов действий и представить Генеральному секретарю отчет о приоритетах сотрудничества и о координации в этой работе, который войдет в его годовой доклад об обеспечении устойчивого рыболовства;

ХIII

Деятельность Отдела по вопросам океана и морскому праву

160. *выражает признательность* Генеральному секретарю за подготовленный Отделом доклад о мерах по преодолению воздействия донного промысла на уязвимые морские экосистемы и долгосрочную устойчивость глубоководных рыбных запасов, принятые государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями во исполнение пунктов 80 и 83–87 резолюции 61/105 и пунктов 113–117 и 119–127 резолюции 64/72 об обеспечении устойчивого рыболовства³², а также за другие мероприятия Отдела, в которых прослеживается высокий стандарт той помощи, которую Отдел оказывает государствам-членам;

161. *просит* Генерального секретаря продолжать выполнять обязанности и функции, возложенные на него по Конвенции, Соглашению и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и обеспечивать, чтобы Отделу выделялись надлежащие ресурсы на выполнение им своих мероприятий согласно утвержденному бюджету Организации;

³² A/66/307.

XIV

Шестьдесят седьмая сессия Генеральной Ассамблеи

162. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств, профильных межправительственных организаций, организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций, а также соответствующих неправительственных организаций и предложить им представить Генеральному секретарю информацию, касающуюся осуществления настоящей резолюции;

163. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об обеспечении устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов, приняв при этом во внимание информацию, представленную государствами, соответствующими специализированными учреждениями, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и другими подходящими органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций, субрегиональными и региональными организациями и договоренностями по сохранению трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлению ими, а также другими профильными межправительственными органами и неправительственными организациями, и включив в этот доклад, в частности, элементы, которые отражены в соответствующих пунктах настоящей резолюции;

164. *отмечает* стремление к дальнейшему усилению эффективности неофициальных консультаций по ежегодной резолюции Генеральной Ассамблеи об обеспечении устойчивого рыболовства и деятельного участия делегаций в этих консультациях, постановляет, что неофициальные консультации по этой резолюции будут проводиться в виде одного шестидневного раунда консультаций в ноябре, и предлагает государствам представлять формулировки, предлагаемые к включению в резолюцию, координатору неофициальных консультаций не позднее чем за четыре недели до начала консультаций;

165. *постановляет* включить в пункт предварительной повестки дня своей шестьдесят седьмой сессии, озаглавленный «Мировой океан и морское право», подпункт под названием «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов» и рассмотреть возможность включения этого подпункта в будущие предварительные повестки дня на двухгодичной основе.

*76-е пленарное заседание,
6 декабря 2011 года*